



## おとしよりの暮らしを応援

# 高齢者在宅サービスセンター

## 西綾瀬が8月1日オープン

おとしよりが住み慣れたまちで、安心して暮らしていくためのさまざまな支援をする高齢者在宅サービスセンターが西綾瀬にオープン。このセンターは高齢者向け住宅のシルバークロッシング(都営)の一階に建設されています。

高齢者在宅サービスセンター西綾瀬は、家にひきこもりがちな虚弱な方や痴呆のある65歳以上の高齢者が、自宅で健康的な生活を続けられるように、デイホーム、入浴、食事等のサービスを行うものです。

4人に1人が65歳以上となる今後の高齢社会の地域福祉の拠点として、区内13カ所に建設を予定しており、西綾瀬はその8番目にオープンする施設です。



△入浴サービスを行う機械浴槽

▽サービス内容  
 ▼デイホーム 1日15人/3コース(週2日)/虚弱な高齢者への趣味・いきがい活動、日常動作訓練等  
 ▼痴呆ほう性高齢者デイホーム 1日12人/3コース(週2日)/痴呆ほう症状のある高齢者へのレクリエーション活動や季節行事等  
 ▼入浴サービス 1日4~5人



△高齢者在宅サービスセンター西綾瀬



8月1日

# 花畑センター新装オープン

区民事務所は7月29日から業務開始



△花畑センター

花畑センターが2年をかけた改築工事を終え、8月1日に新しく生まれかわります。

新センターは、これまでの区民事務所、住区センター(老人館・児童館)、社会教育館、図書館の内容や規模を充実させたほか、新たに高齢者作業所も併設されます。また、皆さんの健康・体力づくりに役立つ体育館も新設しました。お気軽にご利用ください。



△新設された体育館



交通案内  
 花畑4-16-8  
 東武バス(竹ノ塚駅東口~花畑団地) 団地入口下車/東武バス(綾瀬駅~花畑団地) 花畑三丁目下車

問先	生涯教育推進課 ☎3880-5111(代)
	コミュニティ文化・スポーツ公社
	広報営業課 ☎5686-2500
業務開始後	下表の各施設へ

施設名	問先	施設内容
区民事務所	☎3884-4451	1階 事務所、会議室
住区センター	☎3850-2602	1階 老人館(大広間・娛樂室)
		2階 児童館(遊戯室・工作コーナー・図書コーナー)
		学童保育室、集會室
社会教育館/体育館	☎3860-5101	1階 体育館(トレーニングルーム・健康体カプクリ相談室・体力測定室)
		2階 レクリエーションホール 第1~3会議室 料理室、工作室、教養室(和室)
図書館	☎3850-2601	3階 一般図書コーナー 児童図書コーナー(おはなしのへや) コピーサービス
高齢者作業所	※	1階 作業室

※高齢者作業所で作業を希望する方はシルバークロッシングセンターへ☎3850-2561

あなたに快適な環境を運びます  
 下水道特集は4・5面

多くの汗と涙をのみなだ荒川、その辺りに立つ時先見性と住民の協力、その協同の重味が胸を去るのです。荒川あつこの花火。どうぞお楽しみください。

区長 古性直

しかし、今、荒川は足立区にとつてなくてはならぬ場所です。自然と触れる身近な場として、スポーツやイベントの会場として、さらに防災広場として大変重要になってきています。

「存知のとおり、区内を流れる荒川は、洪水から町を守るために掘られた人工の放水路です。工事延長は川口市から東京湾まで20余km。その面積は新川だけで約88万㎡、堤防等を含めると何倍もの面積となり、用地買収だけでも大変な難工事だったといえます。用地には農家が多く、先祖伝来の土地を手離すこととなった苦しみは如何許りであったかを察せられます。こうした放水路はきき上りましたが、これにより足立区は南北に分断され、交通上も大変不便となりました。

今日、25日は豆灯の花火。毎年、50万人をえる人々が河川敷を埋めつくします。夜空いっぱい広がる花火と天鼓音。その光景を眺めながら、私はいつも、ある感慨にとらわれます。



葺五七

# 区財政に負担の少ないしくみで

これまで、宴・集会、婚礼、宿泊機能、ホテル導入の経過、青景事業のしくみ、および産業振興センターについて掲載しましたが、今回は、事業費についてお知らせします。

## 千住本庁舎跡利用計画③

### 区で初めての大プロジェクト

本計画は、産業振興センター・防災施設・ホテル・公共駐車場・足立信用金庫本店が入る複合施設(千住共同複合施設)で、建物の規模は、地下2階、地上18階、延床面積は3万3千㎡です。

### 事業費は約155億円

事業費は約155億円。施設別の内訳は、産業振興センター・防災施設が約40億円、ホテルが約95億円、公共駐車場が約20億円となっています。施設の完成までは、区の財政に負担がからないように、全額を活性化センターが金融機関から借り入れます。



北東から見た完成予想図

### 二質問にお答えします

千住本庁舎跡利用計画についての意見の中に、「大規模な総合文化センターの建設ができないか」との質問がありましたので、お答えします。本庁舎跡等の施設計画については、4年6月に発足した区民参加による「足立区本庁舎跡利用対策審議会」において、施設構成が審議されました。この中で、大規模な総合文化センターの導入も検討されましたが、敷地形状が南北の幅が狭く、また前面道路下の地下鉄千代田線による騒音・振動の影響から、大規模かつ本格的なクッキング等の演奏が可能な総合文化センターは、不適と判断されています。

### 自然がいっぱいの友好自治体

#### 山ノ内町へ

#### 出かけてみませんか



緑が美しい志賀高原

長野県山ノ内町とは、学童疎開が縁でお付き合いが始まり、昭和57年10月1日に、区制50周年を記念して、友好自治体提携の調印をしました。

人口1万6千人の山ノ内町は、志賀高原、湯田中温泉郷、北志賀高原と3つの個性豊かなエリアを持ち、豊かな自然に恵まれたまちです。美しい湖沼を巡ったり、パドワオッチングや高原での各種スポーツ、9湯が連なる温泉のんびりする、さまざまなお楽しみ方ができます。また、志賀高原は、1998年長野オリンピック、パリンピック(国際身体障害者スポーツ大会)の開催地に指定されています。

### 会員を募集しています

#### 都市提携交流協会

都市提携交流協会は、友好自治体・都市との交流を推進しています。山ノ内町とは、少年野球・剣道やゲートボール交流試合への援助、足立まつりでの友好自治体・

### 事業費・経費の負担

施設名	所有形態	事業費	経費の負担
産業振興センター	足立区	約40億円	活性化センターが金融機関から融資を受けて建設。区が11年に買い取る
防災施設	活性化センター	約95億円	区が約32億円を出資。残額は活性化センターが金融機関から融資を受ける
コミュニティホテル	活性化センター	約20億円	活性化センターが都区駐車場整備基金から低利融資を受ける

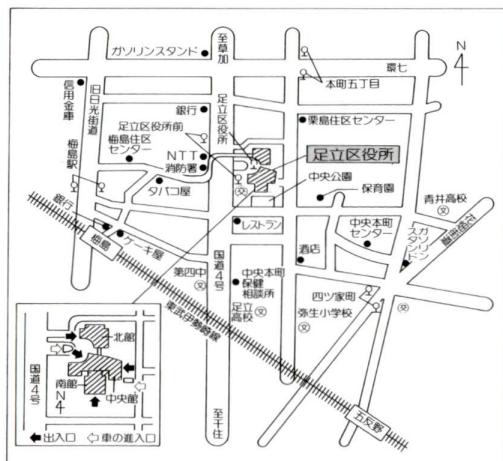
### 区の負担額は約12億円

事業費および経費の負担は上表のとおりです。事業費約155億円のうち、区の負担額は約72億円、活性化センターの負担額は約83億円となります。なお、旧千住本庁舎・産業振興館の解体工事は8月上旬から始まります。

この複合施設は、9年3月に着工し、11年秋に開業予定です。今回は、跡利用計画の全体像についてお知らせします。

### 区役所のご案内

所在地 中央本町一丁目17番1号  
☎(3880)5111(代)



### 交通案内

- 東武線 梅島駅から徒歩約12分
  - 五反野駅 // 15分
  - バス
  - ①国道4号経由
    - 都/バス(北千住駅→足立区役所)
    - 都/バス(北千住駅→竹の塚駅または足立清掃工場)
    - \*足立区役所または足立区役所前下車
  - ②花畑街道経由
    - 東武/バス(北千住駅→花畑車庫または花畑桑袋団地)
    - 東武/バス(五反野駅→花畑車庫または花畑桑袋団地)
    - \*四ツ家町下車徒歩約13分
  - ③環七経由
    - 都/バス(王子駅→亀有駅)
    - \*本町五丁目下車徒歩約10分
  - ④環七・旧日光街道経由
    - 都/バス(王子駅→千住車庫)
    - \*梅島駅下車徒歩約10分
- 身体の不自由な方等の専用送迎車(無料) 1日7便  
身体の不自由な方・お年寄りの方等のための送迎車を運行しています(時刻表・停留所位置図は、あだち広報工務プレス5月1日号をご参照ください)。
- 利用対象…障害者、高齢者、傷病者、妊婦等とその介護者
  - 利用可能人員…車いす2台、一般席7人まで(ワゴン車)
  - 停留所位置…綾瀬、五反野、西新井、梅島各駅の周辺

### お問い合わせは

地域振興部副参事(産業振興センター整備) ☎(5244)7373(都市活性化センター)

# 健康カレンダー

# 8月の予定

対象・内容	保健所・保健相談所別の開催日時					申込方法・費用等
	足立保健所 ☎3855-4151	千住保健所 ☎3888-4277	江北保健相談所 ☎3896-4004	東和保健相談所 ☎3606-4171	中央本町保健相談所 ☎3880-5351	
<b>保健相談</b> 成人のための保健相談	7・21日	14・28日	6・20日	13・27日	1日	受付は午前9時～10時30分。予約の必要はありません。検査は有料です
<b>事業所保健相談</b> 区内の小規模企業に勤める方たちの健診	14・28日	7・21日	27日	6・20日	22日	事業所単位で予約してください。検査は有料です
<b>心の保健相談</b> 不眠、いらいらなど心の悩みでお困りの方の相談(専門医の相談)	27日午前	2日午後	22日午前	23日午後	22日午後	電話予約・無料
<b>アルコール相談</b> お酒をやめたい方や、お酒をやめさせたい方の相談	14日午後	15日午後	20日午後	なし	13・27日午後	
<b>痴呆相談</b> 高齢者のちほう(ボケ)について、専門医による相談	28日午後	14日午後	2日午前	2日午後	なし	
<b>食生活相談</b> 成人病予防のための食生活相談	16・30日午後	12・26日午後	20日午前	6・20日午前	20日午後	
<b>母親学級</b> 妊婦と未来のVのVの出産準備と仲間づくり	2・9・23・30日午後	なし	なし	2・9・23・30日午後	なし	
<b>こどもの歯科相談</b> 3歳6か月までの乳幼児の歯科検診と相談	6・27日午後	9・23日午後	7・21日午後	2・23日午後	6・27日午後	
<b>子育てと栄養相談</b> 育児不安なんでも相談 赤ちゃんの身長・体重も測れます	27日 受付・午後1時～2時30分	19日 受付・午後1時30分～2時30分	9・23日 受付・午前9時30分～10時30分	7・21日 受付・午前9時～10時30分	6・27日 受付・午後1時～2時	予約の必要はありません
<b>エイズ相談と検査</b> エイズ相談と抗体検査	エイズ相談……随時 抗体検査……電話問合せ * 匿名でも受診できます		保健相談所ではエイズ相談のみ行っています。受付は随時行っています。			無料 (ただし一部有料の場合があります)

## 住区健康フェスティバル

### まとも元氣 わたしも元氣

明るく元気で心豊かに過ごすことは、私たちがみんなの願いです。住区健康フェスティバルでは、パネル展示や計測、健康相談、血液

後1時～3時 場所 五反野コミュニティセンター  
☎(60806) 2643  
費用 無料 申込 当日直接会場へ  
☎(38800) 5351



## 第5回 はつらつ健康大学 高齢化社会に向けて「すてきに老いる」

月日	テーマ	講師
8/27(火)	「若い」の生理と心 ～「若い」とは何か～	国立精神神経センター 医師 吉川 武彦氏
9/2(月)	「歯ツビ」に老いる ための極意皆伝	厚木保健所 副技師 歯科医師 北原 稔氏
9/9(月)	おいしく食べて元氣はつらつ	管理栄養士 管理栄養士
9/30(月)	「地域の中で老いるとは」 ～利用できる福祉制度とは～	福祉事務所職員 かつらつ健康大学卒業生
10/7(月)	「まとも」 ～地域の中ですてきに老いるとは～	中央本町保健相談所 医師

時間はいつでも午後1時30分～4時

### 食中毒、気をつけていますか？

4月、5月とサルモネラ菌による食中毒で死亡する事件が続きました。その後、関係者にはじまり、全国的に病原性大腸菌による

### テストしました「応急シミ抜き剤」

大切な服なら小さなシミでも気がかりなものです。そんなとき、手軽に落とせるシミ抜き剤が便利で、足立区と江北(港、大田、目黒、世田谷、杉並、中野、板橋)の消費者センターが共同で、応急シミ抜き剤8銘柄についてシミの落ち具合をテストしました。シミにつけに使ったのは、口紅、落ちない口紅、フランドーシオン、油性ペン、油性ボールペン、血液、コーヒ、果汁、しょう油、ビール、水性ペン、水性ボールペン、カレ、ケチャップの計14種類。生地は、毛絨、綿、ポリエステル、4種類です。

①柄柄の生地は、まず目立たないところで色落ちしないかテスト。また、白い生地でも水にぬれて縮まないかチェックする  
②生地の下にあて布をして、シミの周辺から中心に向かって③シートの根元よくたたく④シミ抜き作業後、ぬれたおしぼり等で良くたたき、シミ抜き剤を生地に残さない⑤シミをつけたときは、なるべく早く処理する⑥つけたシミが何のシミかわからない時や、大切な衣類の場合は、クリーニング店などシミ抜き専門家に任せたい方がよいです ※テスト結果の詳細など、くわしくはお問い合わせください 問先 消費者センター ☎(60806) 5351

## 健康あ・ら・かると

### 日本人の食品添加物の摂取量は？



食生活は、時代とともに変化しています。家庭で原材料から調理するといつては、加工食品が多くなっています。加工食品には、さまざまな食品添加物が使われています。現在日本では、30種類の食品添加物が許可されています。加工食品を

食べるといって、毎日どれだけの食品添加物を取っていることになるのでしょうか。厚生省で、香料などごく微量にしか使われない添加物や、製造過程で取り除かれてしまう添加物を除いた20種類の添加物について調査しました。この調査によると、特に多い添加物は、ゆでた麺などの影響防止に使われるプロピレン

グリコール。保存料のソルビン酸でした。しかし、これは、国際的な安全基準量の3%程度で、添加物全体でも、基準量の1%以下でした。一方、食品業界では、合成添加物から天然添加物に切り替える傾向にあるようです。最近、お店に並ぶパックのゆで麺に、プロピレングリコールの表示は見られなくなりました。こうしてみると、現在日本で使われている食品添加物は、ますます安全といえそうです。しかし、ごく微量の添加物は人体にまったく影響がないのか、天然添加物の安全性に不安はないのか、などの疑問も残ります。保健所では1年を通じ、加工品の抜き取り検査を実施して、食品添加物の適正使用をチェックしています。加工食品を買ったときは、賞味期限だけでなく、こうした食品添加物の表示にも気を付けましょう。▲保健所 食品衛生監視員

### 8月の献血

日程等 下表 時間 午前10時～11時30分、午後0時30分～3時30分 問先 東京東赤十字血液センター ☎(5682) 28001 保健予防係 ☎(38800) 5111(代)

日程	場	所
2(金)	東京電力	足立支社
6(火)	エル・ソフィア	千住中居町8-9
8(木)	区役所1階	アトリウム
9(金)	区役所1階	アトリウム
13(火)	あさひ銀行	花畑支店
	花畑5-12-24	

### ひろば

☆初初心者のための茶道講習会(しめじ会) 毎週水曜日、午後7時～9時/青年センターほか/全10回7千円(茶葉含む)/岩井 ☎(38800) 3048

☆フリーマーケット出店者募集 10月5日(土)、午前10時～午後4時/雨天の場合10月10日/ルミネ北千住店営業部 ☎(30808) 7552

☆第67回足立よい映画をみる会 「けんぎつね」マヤの一生 7月26・27日 午前10時・午後0時 ☎(38800) 9868

10分・2時20分/ギャラクシティ/800円(3歳以上)/荒井 ☎(60806) 3048

☆初初心者のための茶道講習会(しめじ会) 毎週水曜日、午後7時～9時/青年センターほか/全10回7千円(茶葉含む)/岩井 ☎(38800) 3048

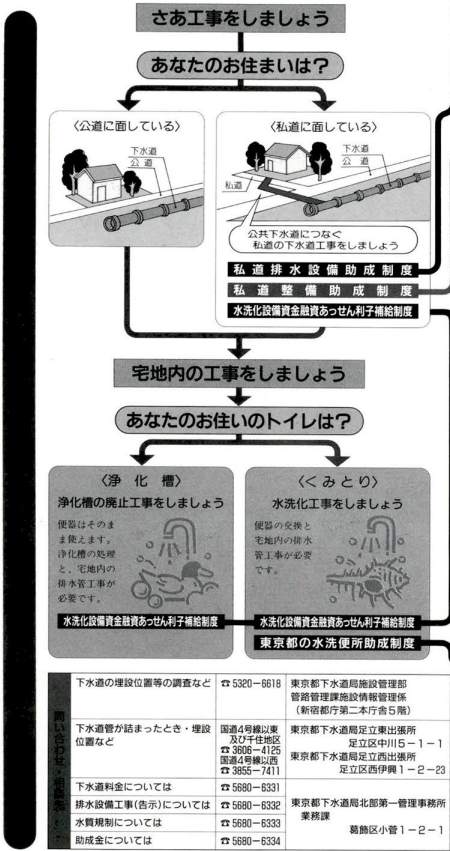
# 公共下水道ができたら……

下水道が使えるようになりますと、その区域は水洗化できる区域として、東京都公報に告示されます。そして各家庭には東京都下水道局からチラシが送られます。同時に、下水道料金を負担していただくようになります。

水洗化できる区域のみならず、告示後3年以内に、くみ取り便所を水洗トイレに改造していただく必要があります。

これらの改造工事を行うには、相当の費用がかかります。そこで、足立区および東京都では、水洗化の普及促進を図りみなさんの負担を少なくするため、助成や融資あっせん制度を設けています。

**工事は下水道局が指定する工事店に**



## 助成・融資制度をご利用下さい

足立区土木部計画調整課助成係へ ☎03(3880)5111代 内線2231~2233

**私道排水設備助成制度**

私道を利用している家庭では、下水を公共下水道に流すために排水設備が必要になります。この排水設備をつくる場合一定の条件のもとに助成金を受けられます。

条件	助成率
・職員が、1.2m以上の私道であること。	区定工事費以下記の助成率を準じて得た額
・2戸以上が共同して排水設備をつくること。	・合流式下水道に接続する排水設備は 85%
・区の家賃をつくること。	・分流式下水道に接続する排水設備は排水排水設備として、雨水管を設置する場合 90%
・くみ取り便所(浄化槽設備を含む)を新たに水洗式トイレに改造すること。	・雨水管を設置する場合 85%
・処理区域となった日から3年以上に申請するものであること。	・既設側溝を使用する場合 80%

### 私道整備助成制度

私道の簡易舗装を希望する方は工事費の助成が受けられます。

条件	助成率
職員が、1.2m以上の私道で利用者が多く、道路の一部が広くは幅員1.2m以上戸以上であるもの	区定工事費以下記の助成率を準じて得た額の、50%
・学校、保育所等の公共施設に通ずるもの	80%
・うち、道幅が認められるもの	95%

### 水洗化設備資金融資あっせん利子補給制度

水洗化工事(水洗便所への改造、浄化槽の切り替え、排水設備の設置)にあたり、資金を一時的に支出するのが困難な方に対して、区では一定の条件のもとに融資あっせんを行い、利子の一部を負担します。

条件	融資	その他
1. 資金を一時に支出することが困難であるが借入金の分割返済能力があると認められること。	1. 5万円以上35万円以内	1. 都の水洗便所助成を受けようとする方は、この金額を減じた額が対象となります。
2. 区内に在住し区内で工事すること。	2. 元金均等返済 返済36月以内	2. 借入期間の返済保証をしないこと。
3. 特別区民税を滞納していないこと。	3. 年利3.0%	3. うち利用者負担(国にこの融資の返済保証をしないこと)にありません
4. 連帯保証人がいること。	4. 区民金融機関にありません	

東京都下水道局 北部第一管理事務所 業務課へ ☎03(5680)6334

### 東京都の水洗便所助成制度

くみ取り便所を水洗化する場合には、東京都から次のような助成金を受けられます。(必ず工事を事前申請してください。手続は工事店が代行します。)

助成の種類	受けられる条件	助成額
一般助成	・水洗化できるようになって3年以上 ・借入金等の総返済額が487万円未満の場合	60,000円
特別助成	・生活保護世帯と住民税非課税世帯のうち生活にお困りになっていると認められる世帯	390,000円以内

# あなたに、快適な環境を運びます

今、地球の環境保全が大きな声で叫ばれています。そして私たちの身近なところで水辺環境を守るのが下水道の役割です。「まち」の中の水辺は家庭の台所などから川、池へ、とつながっています。その間で下水道により衛生的に処理してこそさわやかな水辺が保たれるのです。なお、区内の下水道による雨水排水施設は、計画降雨強度1時間50mmで整備されています。区では、さらに水害に強いまちづくりのため、樹木の平地において各戸貯留・浸透施設の整備をお願いしております。下の地図で「ピンク色」は下水道が使える区域です。一日も早く全区域で下水道が使えるように頑張っています。



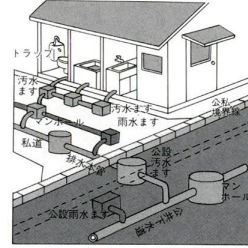
## 早く水洗便所が使えるように

足立区の下水道方式には合流式と分流式があります。合流式とは、雨水と家庭から出る汚水を1本の下水道管に、分流式とはそれぞれを別々の下水道管に流す方式です。ただし、分流式地域でも、足立区の西部地域については汚水先行方式を採用しています。

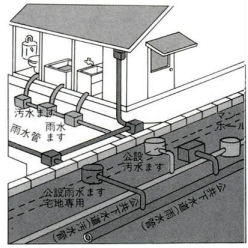
汚水先行方式は、汚水と雨水管を同時に道路に埋設しますが、当時は汚水のみを使用して水洗便所の利用を可能にし、雨水管は熊の本ポンプ所の完成にあわせて使用するという整備方式です。したがって、熊の本ポンプ所の一部運転開始により、この地域でも分流式に切りかえるため雨水を取り入れる工事を計画的に行っています。

**●分流式と合流式の区域**

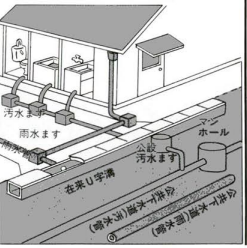
### ●合流式の配管



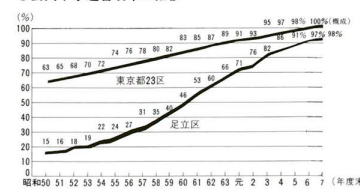
### ●分流式の配管



### ●分流式(汚水先行式)の配管



### ●公共下水道普及率の推移



### 上図は足立区下水道計画および現況図です(平成8年度現在)

この計画は、実施に際し変更になる場合があります。また、下水道の計画・工事など詳細については、下記にお問い合わせください。

東京都下水道局北部建設事務所設計課 ☎3604-8311  
足立区土木部計画課事業担当部長付下水道課 ☎3880-5111代 内線2351~3

●雨水浸透施設の助成 足立区では、水害に強いまちづくりのために、各様の宅地にも、雨水を地下へかえす「雨水浸透施設」の設置をお願いしています。(くわしくは、足立区土木部計画調整課 ☎(3880)5111代 内線2231~2233)

\*お願い 大雨の際の「ますブタのずらし」は、歩行者がつかまりたりして危険です。フタを開けないでください。

# くらしの情報



本庁舎へのお問い合わせは……  
**3880-5111(代)**  
 本庁舎以外へのお問い合わせは  
 それぞれの電話番号へ

## 福祉

### 乳幼児すこやか相談

育児で不安を感じたり、ひとりで悩んでいることありませんか。保育園では、経験豊かな保育士が育児相談を行っています。安心して子育てを楽しめるよう気軽に相談ください(秘密厳守)。相談方法は電話および面接です。実施保育園・相談日▽興野保育園(西新井本町4-19-23)：毎週月・木曜日  
 電話(38800) 32000  
 △新田保育園(新田2-1-10)：毎週火・金曜日  
 △東保育園(東和5-5-23)：毎週水・土曜日  
 △東保育園(東和5-5-23)：0500-108) 38669  
 時間：午前9時～午後5時 問先：保育振興係

### 現況届においでください

児童扶養手当を受給している方は、8月11日から10月10日までに現況届を提出することが義務づけられています。現況届を提出しないと、これからの支給が停止されるので、8月始めに郵送するお知らせに記載された期間内に必ず本人が手続きにおいでください。問先：児童手当係

### 心身障害者(児)の巡回相談(予約制)

心身に障害のある方を対象に、専門の医師による巡回相談を行います。補装具、日常生活用具などの相談は、この機会を利用ください。日時：9月4日(水)、午(後)1時～3時 場所：竹の塚障害



### 困ったときはお気軽に相談を

#### 福祉事務所案内

皆さんからの、福祉に関する総合的な相談に応じることができるよう、福祉事務所に総合相談窓口を開設しています。  
 ●生活にお困りの方  
 病気で働けなくなり収入が減ったり、生活費や医療費でお困りの方に、生活保護の制度があります。  
 ●高齢者の方  
 在宅で介護が必要な高齢者に、ホームヘルプを派遣しています。また、65歳以上の寝たきりまたはひとり暮らしの高齢者に、特殊浴台や電磁調理器などの日常生活用具の給付・貸付等を行っています。寝たきりなどで常に介護を必要とし同時に在宅での生活が困難な高齢者に、特別養護老人ホーム入所の相談を行っています。  
 ●身体に障害のある方  
 身体障害者手帳の交付・補装具、更生医療、日常生活用具や住宅設備改善費の給付、またホームヘルプの派遣などの事業や相談を行っています。聴覚障害の方には、中部福祉事務所毎週木曜日(祝日の場合翌日)午後1時～4時に手話通訳者が相談のお手伝いをします。  
 ●知的障害者(児)の方  
 愛の手帳の交付、知的障害者(児)の福祉施設への入所などの相談を行っています。  
 ●母子家庭の方  
 20歳未満のお子さんのいる母子家庭の方に、児童の就学資金や就職支度金などの貸付、母子寮への入所などの事業を行っています。また、指定の国民宿舎などを年2泊、無料または低額な料金で提供する「ひとり親家庭休養ホーム」の制度などがあります。  
 ●女性の方  
 夫婦や男女の問題、深刻な状況で緊急に保護を求める場合など、さまざまな問題を抱えて困っている女性を対象に相談を受けています。  
 ●家庭内の問題でお困りの方

### 不要になった車いすを譲ってください

北部福祉事務所では、不要になった車いすを皆さんから寄贈していただき、おとしよりや障害を持った方々に貸し出しています。現在、貸し出しの申し込みが多く、台数不足で申し込みすぎには応じられません。有効に活用しますので、不要の車いす(標準型)がありましたら、ぜひご連絡ください。こちらから取りつけがきます。問先：北部福祉事務所(38800) 68000

### ご注意を！悪質商法

「電話回線を調べるので、指示通りに操作してください」と言われ、そのおりに操作すると、数日後に料金請求されるNTTをかたがた悪質商法。悪法が増えています。また、チラシ配り、ワープロ等先にお金を払い込ませる内職商法のトラブルが増えています。ご注意ください。問先：消費者センター(38800) 50000

### 高齢者在宅サービスセンター 家族介護者教室

各在宅サービスセンターでは、日等～下表 申・問先～各在宅サービスセンター(下表) 家族介護者教室を開催します。

家族介護者教室	8・9月分	高齢者の心理について	近藤幸子氏(心理相談員)
はなはた ☎3885-4864	8/28(水) 午後2時	高齢者の食事について	水村綾子氏(栄養士)
さの ☎5682-0657	9/25(水) 午後2時	失禁について	谷川由美子氏(失禁アドバイザー)
扇 ☎3856-1144	9/20(金) 午後1時	高齢者疑似体験教室	センター職員
日の出 ☎3870-1121	8/27(水) 午後1時30分	高齢者に関する保健所の役割	センター職員
六月 ☎5242-0301	8/28(水) 午後1時30分	もつと若々しく、もつと美しく	石井涼子氏 佐藤栄子氏(美容インストラクター)
	8/22(水) 午後2時	高齢者の疑似体験	センター職員
	9/19(水) 午後2時		

### 掲示板

◆伊豆大島への旅行は、今年11月、三原山噴火による「全島民避難」から10年を迎えます。足立区民の皆さんには避難中に、ご迷惑をお世話おかけしました。そこで、この10年を期に、感謝の気持ちを込め、災害復興を終えた大島を見ていただく楽しい旅を計画しました。日程：11月16・17日 内容：三原山火口見学等 定員：25組(50人) 保護者と小学生 ※応募者多数の場合は抽選 費用：1組5千円 申・問先：東京都大島町役観光課 ☎04992(2) 1441(代)  
 ◆日曜菜園整備施設 実施場所は、足立区菜園接骨師会加入の接骨院でご覧ください。問先：☎(38800) 69508  
 ◆非常勤職員募集 日時：毎週月(土)のうら5日 午前9時～午後5時 ☎(38800) 3163(朝東京国際交流財団 ☎(5221) 9026

### 中学校卒業程度認定試験

病気などやむを得ない理由により、義務教育学校に就学することができず、または免除された方などに、中学校卒業程度の学力があるかどうか認定するために、文部省が行う試験です。合格者は、高等学校入学資格が得られます。日程：11月8日(金) 場所：東京都就学相談室 申込期間：8月5日～9月4日 申先：都・義務教育心身障害者教育課 問先：学事係 ☎(38800) 5111(代) 都・義務教育心身障害者教育課 ☎(5320) 6752

### ご協力ください

#### 土地利用現況調査

区では、都市計画法に基づき、おおむね5年ごとに区内全域を対象に「土地利用現況調査」を行っています。この調査は、土地利用計画や各種行政計画等の立案時の基礎資料とするものです。区が委託した調査員が現地で区内の土地や建物の外観を視察調査します。皆さんのご協力をお願いします。期限：10月下旬 問先：都市計画係 ☎(38800) 5111(代)

表1 福祉事務所一覧

中部福祉事務所	☎3880-5111(代)	中央本町1-17-1
千住福祉事務所	☎3888-3141	千住柳町12-5
東部福祉事務所	☎3605-7105	東綾瀬1-26-2
西部福祉事務所	☎3897-5011	鹿浜8-27-15
北部福祉事務所	☎3883-6800	竹の塚2-25-17

# 国保

## 出産育児一時金の支給があります

国民健康保険に加入している方が出産したときは、出生児一人につき、出産育児一時金30万円が支給されます。妊娠4カ月(85日)以上であれば、流産・死産(人工中絶も含む)でも支給されます。出産者本人が、他の医療保険から受け取ることができる場合(1)

- ・開先：保険給付係

## 保険料納入通知書をお送りしました

8年度国民健康保険料の決定納入通知書と、7月9日分納付書および一括払込(全納付)納付書を、7月19日に郵送しました。保険料額は、8年度の住民税額に基づいて計算してあります。ただし、8年度住民税が確定していない方が遅れている場合などは、7年度の住民税額を基にして計算してあります。このような方には、今年度住民税が確定した時点で、正しい保険料に変更した納入通知書をお送りします。なお、税の申告が済んでいない方は、至急申告をしてください。国民健康保険料の納期は毎月末日です。納め忘れのないようお願いいたします。便利な口座振替もご利用ください。開先：資格課係

## 同和問題の理解のために

続差別をなくす運動の

昭和57年4月1日に施行された「地域改善対策特別措置法」では、新たに、国や地方自治体等が事業を実施する場合には、その周辺地域との一体性を図り、行政の主体性を守りながら公正な運営に努めなければならないという点が加わりました。

この法律は、5年間の時限立法ですが、施行5年目の昭和61年12月に総理府の附属機関である地域改善対策協議会が意見具申をしました。

具申は、これまでの事業の

基本的見直しを行う中で、なおさらの間特別な立法措置が必要であるとしています。

これを受けて、昭和62年4月1日から、地域改善対策特定事業に係る国の財政上の特別措置に関する法律が5年間の時限立法として施行されました。

しかし、5年間を経過したのちも、就労対策、産業の振興、教育、啓発等に課題が残っていたため、この法律は平成9年3月まで、さらに5年間延長されました。

◎問い合わせは、同和对策担当へ

## エイズビデオコンクール 「エイズ」を考える作品募集

区では、エイズ防を広く呼びかけるため、ビデオコンクールを行います。エイズを共に考えようという内容でしたら、どのようなものでも結構です。ユニークな作品をお待ちしています。なお、優秀作品については、後日ビデオ上映会にて上映し、表彰します。対象：区内在住・在勤・在学の方。内容：作品は10分以内。申込：事前に所定の申込書またはハガキに住所、氏名・年齢・電話番号を明記し郵送。期限：9月30日。申・問先：足立保健所保健指導係。〒121伊藤町前沼1-157-16。☎(3)8655 4151



## 年金

## お忘れなく 8月は老齢福祉年金の定時届の提出時期です

表2 老齢福祉年金本人および配偶者、扶養義務者の所得制限限度額(案)

扶養親族等の数	本人所得額	配偶者および扶養義務者の所得額
0人	159万5,000円	614万1,000円
1人	197万5,000円	639万円
2人	235万5,000円	660万3,000円
3人	273万5,000円	681万6,000円
4人	311万5,000円	702万9,000円
5人	349万5,000円	724万2,000円

\*上記の所得額を越えると全額支給停止となります

## みんなに基礎年金！ 公的年金未加入の方、国民年金に加入を

国民年金は、老後をはじめ、障害者や母子世帯になったときの生活の安定を図るための所得保障の制度です。次に該当する方は、国民年金に加入することになっています。まだ加入手続きをしていない方は、国民年金課または区民事務所で手続きをお願いします。

▽日本国内に住む学生や自営業者とその配偶者など(厚生年金や共済組合に未加入の20歳以上60歳未満の方)▽厚生年金や共済組合の加入者に扶養されている配偶者で20歳以上60歳未満の方 ※海外に住んでいる日本人の方は、希望により国民年金に加入できます

開先：適用係

## ねんきん相談

年金についてのちょっとした疑問や様々な心配ごと、足立社会保険事務所の担当者が答えます。

日時：8月7日(水)、午前10時～午後3時30分 場所：国民年金課 前 開先：推進係

## ごぞんじですか

## 国民年金保険料の免除制度

経済的な理由などで、どうしても保険料が納められない方は、一定期間の納付をお休みする免除制度があります。印かん・年金手帳または納付書を持参し、国民年金課、または区民事務所で申請してください。学生の方で免除を希望する場合は、必要書類が違いますのでお問い合わせください。 問先：保険料係



梅田亀田公園

## 安全で快適な

## 道路環境をつくるために

## 8月は道路を守る月間です

「道路を守る月間」は、道路についてもっと愛する心を持ち、安全で快適な道路環境をつくるため、交通安全施設の点検や整備、道路の正しい利用方法について理解を深める月間です。

区では、都市計画道路事業など道路の新設を進めるとともに、皆さんの身近な生活道路の安全性・快適性が一層向上するように努めています。

一方で、日よけ・看板の突き出し、自転車の放置、迷惑駐車、さらには、歩道の切り下げをしない車の乗り入れやガードレール、街路樹の無断撤去など、一部の道のない人たちのために、せっかくの道路の機能が失われてしまっています。

安全で快適なまちづくりのため、皆さん一人ひとりのご協力をお願いします。 問先：道路管理課 ☎(3)8800 5111代

## 自転車は車の仲間(軽車両)です 人身事故を起こせば保障を求められます

「自転車は歩道をスピードを出し、ベルを鳴らして歩行者を驚散らす」このような行為は絶対に止めないでください。最近では、歩行者と自転車の交通死亡事故が起きています。自転車は免許を必要としますが、立派な車の仲間です。道路交通法で、酒酔い運転はもちろんです。二人乗りや自転車同士の並走、さらに、歩道を走るとともに禁止されています。ただし、自転車の交通量が多く、車道を走ると危険と判断したときは、道



自転車の道路交通法罰則

違反行為	罰金
酒酔い運転	10万円以下
二人乗り	2万円以下
一時不停止	2万円以下
無灯火	5万円以下

万一人自転車が、歩道で歩行者と人身事故を起こせば、自転車を運転していた人の責任も重く自動車事故と同様、刑事・民事責任を問われることとなります。そのため、自動車のように保険に加入していないので、保険の全額を自己負担しなければならず、本人ばかりか家族までもが犠牲者になりかねません。

また、酒酔い運転や二人乗り等安全に乗りましょう。

問先：交通安全対策課 ☎(3)8800 5111代

西新井警察署 ☎(3)8799 0110

新井警察署 ☎(3)8852 0110

綾瀬警察署 ☎(3)620 0110

手作り郷土(ふるさと)賞受賞

都市農業公園 関原の森

手づくり郷土賞は、地域の自然や特徴が生かされていたり、地域の人たちに親しまれ、地域の魅力を作り出すシンボルとなっているものなどに与えられる賞です。建設省の主催で、昭和61年から始まって今年で11回目。全国からの応募の中、「都市農業公園」と「関原の森」が選ばれました。足立区では9回目(12カ所)、8年連続の受賞です。

都市化が進む街中で、気軽に農業と親しみ、自然と肌で触れ合うことの大切さを体感できる公園です。「自然と遊ぶ、自然に学ぶ、自然と共に生きる」をテーマに、自然と環境にやさしい暮らし方を多くの方に理解してもらえらる公園を目指しています。古民家の移築や田畑等、足立の農業の姿を復元するとともに、高規格堤防(スーパー堤防)整備工事の実施により、洪水対策の一役も担っています。

関先土木部計画調整課  
☎(0300)5111代

●関原の森(関原1-21)  
密集住宅市街地整備促進事業により、まじり活動の拠点として整備されました。愛想まじり記念館と「まじりへの工房」の複合施設、「じいの木」を中心とした広場ありコミュニティ活動のシンボルとなり、ふれあいの場として利用されています。広場には、消火栓、防火水槽、ゲートシャワーなどの消防設備が設置され、災害時にも対応できます。

関先土木部計画調整課  
☎(0300)5111代



関原の森 都市農業公園

戦没者・原爆死没者の慰霊と世界恒久平和祈念の黙とう

8月15日は「戦没者を追悼し平和を祈念する日」です。この日は、戦争で亡くなった数多くの人々を追悼し、平和を祈念することを目的に、毎年日本武道館で、全国戦没者追悼式が行われます。今年もそのなかで、正午を合図に1区間の黙とうが行われますが、区民の皆さんも、それぞれの職場や家庭などで、追悼と平和祈念の黙とうを捧げましょう。

また、広島市と長崎市では、毎年8月6日と8月9日に、それぞれ

れ原爆死没者の慰霊式と平和祈念式を行っており、広島市では8月6日午前8時15分、長崎市では8月9日午前11時2分に、平和の鐘を合図に、1分間の黙とうを捧げることになっています。両市では、今年も平和祈念の輪を全国各地に広げるため、原爆が投下された時刻に黙とうを捧げられるよう協力の呼びかけを行っています。区民の皆さんのご協力をお願いします。

▲総務課

世帯と人口 (8年7月1日現在)

世帯	264,029
人口	637,292人
男	322,973人
女	314,319人

情報コーナー



あだちまつり A-Festa '96通信

毎年大好評のA-Festa 記念Tシャツ。今年は8月発売予定。これに先駆け、予約を受け付けています。サイズはS、M、L、LLの4種類、価格はいずれも1,200円です。収益は、まつりイベントの経費にあてられます。くわしくは、区民まつり委員会事務局までお問い合わせください。

～協賛企業募集中！～

A-Festa '96実施予定日＝10月12・13日 場所＝荒川河川敷虹の広場、北千住駅西口など

問先＝足立区区民まつり委員会事務局(地域振興課育成係)  
☎3880-5111代



初心者のための 区民スポーツ教室

日程等一下表 対象＝区内在住・在勤・在学の方 定員＝各40人 費用＝無料 申込＝往復ハガキに住所、氏名、生年月日、電話番号、

種目、場所を明記 期限＝8月15日必着 申・問先＝体育振興係 千20中央本町1-17-1 ☎3880-5111代

区民スポーツ教室日程

種目	期日	曜日	時間	場所
ファミリーテニス	9/1～10/27	日	午後1時～3時	千寿本町小
ビーチボールバレー	8/28～10/30	水		千寿小
卓球	5/10～10/25	金	午後6時30分～8時45分	千寿小
バレーボール	5/10～10/25	金		足立十六中
バドミントン	5/14～10/29	火		足立一中

さあ夏休み 小学校プールを一般開放

夏休み期間中、下表のとおり小学校プールを一般開放します。暑い夏をプールで思う存分お楽しみ

小学校プール利用案内

利用校	梅島小学校	舎人第一小学校	新田小学校
利用期間	7月28日～8月18日	8月4日～8月25日	8月4日～8月25日
利用時間	午前10時30分～午後5時 フリータイム制		
定員	100人		
利用料金	大人200円/子供(中学生以下)100円		

※小学校3年生以下は保護者(高校生以上)の同伴が必要で

ください。問先＝体育管理係 ☎3880-5111代

消費者通信大学公開スクーリング

「暮らしと世界～国際化する暮らしと食卓を考える」

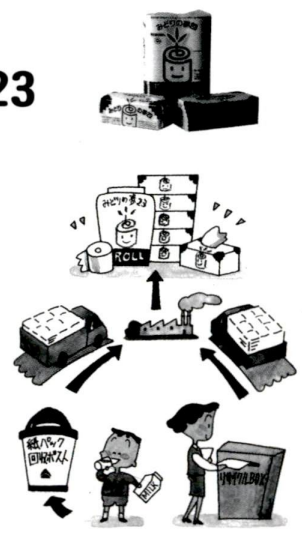
国境のない食卓、何気なく口にしている輸入食品や果物。その食材に隠されたさまざまな問題を取り上げてわかりやすくお話しします。日時＝8月27日(火)、午後6時30分～8時30分 場所＝エル・ソフィア 対象＝区内在住・在勤の方 費用＝無料 申・問先＝消費者センター ☎3880-5385

お試しください みどりの夢23

23区で共同開発し、区内196カ所で販売している「みどりの夢」は、皆さんが集めた紙パックやオフィス古紙を原料に作られています。再生紙でないものにひけをとらない「みどりの夢23」、まだ使ったことがない方も、ぜひお試しください。ソフトな肌触りと白さを実感してください。

●こんな感想が寄せられています  
江北在住の百瀬さん…近所の人から来てティッシュペーパーを使っても、再生紙と気が付かないです。白さも手触りも再生紙でないものの製品と変わらないし、まったく違和感がありません。トイレットペーパーは130mと普通の2倍の長さだから使いでがあります。それに気がないので最後まで使えて、こみがけないのがいいですね。六木在住の斉藤さん…「みどりの夢23」はやわらかいんですよ。ご近所の人も使っています。

●販売店を募集しています  
区では「みどりの夢23」販売店を随時募集しています。問先＝リサイクル推進課 ☎3880-5111代



レッツダンス

ダンスボランティア募集

西部障害福祉総合センターでは、障害者の方を対象としたダンス講習会、「レッツダンス」を行っています。回を重ねるたびに講習生が増え、ダンスを心から楽しんでいただいています。体の不自由な方の手足となつて、一緒に踊ってくださるダンスボランティアを募集します。日程＝月2回水曜日、午後0時30分～2時30分(前期…9月まで 後期…11月～3月) ※参加の方法については、お問い合わせください 場・問先＝西部障害福祉総合センター ☎3853-0632

街路樹に水やりをお願い



今、道路の緑は、水不足で大変弱っています。でも、ほんの少しの思いやりで、緑たちは元気を取り戻せます。風呂の残り水やお米のとぎ汁など、いつもは捨てしまつた水を道路の「緑」に分けてあげてください。問先＝土木部計画調整課 ☎3880-5111代